



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de LE CHEVALIER (Gaël), NANCY (Sarah), PICCIOLA (Liliane),
« Établissement du texte », *Théâtre complet*, Tome II, CORNEILLE (Thomas),
p. 571-573

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11386-7.p.0571](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11386-7.p.0571)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

ÉDITION DE BASE

LE / CHARME / DE LA VOIX, / COMÉDIE. / *Imprimé à ROUEN, Et se vend / À PARIS, / Chez /AUGUSTIN COURBÉ, au Palais, en la / Galerie des Merciers, à la Palme. /Et / GUILLAUME DE LUYNE, Libraire Juré, / dans la même Galerie, / à la Justice. / M. DC. LVIII. / AVEC PRIVILÈGE DU ROI.*

In-12. 4 ff. non ch., et 99 p.

Privilège du 28 novembre 1657, accordé à de Luyne, qui y associe Courbé. Enregistrement sur le Livre de la Communauté des Libraires le 28 décembre 1657. Achevé d'imprimer du 4 janvier 1658 chez L. Maurry à Rouen. BnF : 8-RF-2679.

LISTE DES ÉDITIONS PERTINENTES POUR LES VARIANTES

- 1661 : dans *Poèmes dramatiques de T. Corneille*, Rouen, Paris, Augustin Courbé et Guillaume de Luyne, 1661, vol. 1 (achevé d'imprimer : 15 décembre 1660) (in-12). BnF : 8-RF-2649 (1).
- 1682 : dans *Poèmes dramatiques de T. Corneille, V. parties*, Paris, Guillaume de Luyne, 1682, vol. 1 (in-12). BnF : 8-RF-2652 (1).
- 1692A : dans *Poèmes dramatiques de T. Corneille, V. parties*, Paris, Pierre Trabouillet, 1692, vol. 1 (in-12). BnF : 8-RF-2653 (1).

- 1692B : *Poèmes dramatiques de T. Corneille, V. parties*, Paris, Guillaume de Luyne, vol. 1 (in-12). BnF : Yf-2573 (1).
- 1706A : dans *Poèmes dramatiques de T. Corneille, Nouvelle Édition revue, corrigée et augmentée*, Paris, Pierre Trabouillet, 1706, vol. 1 (in-12). BnF : 8-BL-12744 (1).
- 1706B : dans *Poèmes dramatiques de T. Corneille, Nouvelle Édition revue, corrigée et augmentée*, Paris, Charles Osmond, 1706, BnF : YF-2583.
- 1709 : dans *Le Théâtre de Thomas Corneille*, vol. 1, Amsterdam, Frères Châtelain, 1709 (in-12). Cote BnF : MFICHE 8 – YF – 1341 (1); NUMM – 73803.

REMARQUES GÉNÉRALES

Sauf précision contraire, les éditions postérieures à l'édition qui présente une variante comportent elles aussi la variante.

L'absence de spécification, dans le cas de deux éditions contemporaines, signifie que les deux éditions (A et B) comportent la variante.

Les éditions 1706A, 1706B et 1709 ne comportent pas l'épître.

À quelques rares exceptions près dans 1706A et 1706B, signalées ci-dessous, les mots suivants prennent systématiquement une majuscule :

- à partir de l'édition 1661 : Aide, Amant(e), Maître(esse), Suivante, Sujet(te), Tuteur, Traité;
- à partir de l'édition 1692A : Assemblée, Beau-père, Chanteuse, Confident(e), Enfant, Fils, Fille, Frère, Père, Sœur, Vassal
- exceptions : II, 2, v. 442 : père (1706A, 1706B); II, 6, v. 704 : fille (1706B).

PRINCIPES DE L'ÉDITION

L'orthographe a été modernisée, selon le protocole de la collection. Quant à la ponctuation, les majuscules aux noms communs, notamment, n'ont pas été conservées, sauf dans les cas de Ciel, Dame d'honneur, Duc, Duchesse, État, Roi. Les deux points ont été remplacés et des points-virgules, des points ou des points d'exclamation ont été substitués à certaines des virgules, notamment celles qui se trouvaient en fin de vers. Les variantes qui concernent l'emploi des majuscules et la ponctuation ne sont pas relevées dans la liste.